

91116R



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

COMMON ASSESSMENT TASK

Level 2 Cook Islands Māori 2020

**91116 Demonstrate understanding of a variety
of written and/or visual Cook Islands Māori text(s)
on familiar matters**

9.30 a.m. Tuesday 20 October 2020 (New Zealand)

10.30 a.m. Monday 19 October 2020 (Cook Islands)

Credits: Five

RESOURCE BOOKLET

Refer to this booklet to answer the questions for Cook Islands Māori 91116.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.

TEXT A: *Te tua a Eitiare* (Eitiare's essay)

Tatau i te tua poto a Eitiare tei akamouia ki runga i te 'ei Kūki 'Āirani.

Read Eitiare's short essay that was inspired by the Cook Island's 'ei.

Glossed vocabulary

'ei	garland
Porinetia	Polynesia
ve'eve'e aroa	farewell
rakei / aao	wear or adorn

Te eitiare e au 'ei o te aro'a

Te maara nei iaku i toku taeanga mua ki te Kūki 'Āirani; kua riro e na te kakara o te tiare i tuoro mai iaku.

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

No atu teiea koe i roto i teia nei ao, me rakei koe iakoe ki te 'ei te apai nei koe i te vaerua aro'a o te Kūki 'Āirani. No reira kia ngakau parau koe me aao i toou 'ei. Kia manuia.

TEXT B: *Te tua a Jonathan* (Jonathan's story)

Tatau i te tua a Jonathan no runga i te tuatau i akapapu ei tona ngutuare tangata no te neke ki Rarotonga.

Read Jonathan's story about when his family decided to move to Rarotonga.

Glossed vocabulary

taiianga	challenges
initaneti	internet
Komitiona	Commissioner

Tautanga kia tae a Rusty ki Rarotonga

Kua riro mai a Rusty ei mema no te ngutuare tangata Milne mei te mataiti 2012, no ko mai oki aia i te SPCA o Akarana. Kua manako a Jonathan, e tana au tamariki, i te apai ia Rusty ki Rarotonga i te Kūki 'Āirani no te mea kua tupu kapiti mai ratou ki te pae iaia.

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] E taingauru ma tai mataiti o Rusty penei ko teia tere tetai matara nona, ka mako ua te reira no te mea e oraanga meitaki to te puakaoa i Rarotonga nei, ka ori aere ua ratou.

TEXT C: *Te komakomaanga a Tapita e tona nga tupuna*
(Tapita's conversation with her grandparents)

Tatau i te tekatekaanga i rotopu ia Tapita e tona nga metua ruau no runga i te angaanga a Tapita i te tuatau orote.

Read the text conversation between Tapita and her grandparents about Tapita's holiday job.

Glossed vocabulary

Apīi tua toru	university	kaope	coffee
kiri moni	wallet	tāporoporo	save
pakari o te akatukataua	discipline		

Te ngai angaanga orote a Tapita

Kia orana korua teia te nuti. Kua rauka mai iaku te tai ngai angaanga i teia orote ei tauturu iaku kia aere au ki te apīi tua toru e pera katoa kia aere orote mei a korua.



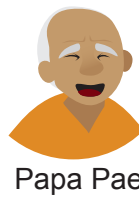
Kua mako! Te angaanga nei koe ki ko i te Juicy Strawberry Shack?



Ae, akapeea ake koe i kite ei?



Na toou metua vaine i akakite mai kiaku inanai. I angaanga ana au ki reira i te tuatau mua, tona ingoa ko te Mag's Strawberry i te reira tuatau.



Akapeea koe i te tu anga i te reira ngai angaanga?

Kua aravei au ia Toru te tai popongi iaku e tiaki ra te bus. Kua ngaropoina i aia tana kiri moni e kua tureti aia no te angaanga, akaraanga manamanata aia. I te reira popongi te aere vave ra oki au ki te apīi no taku tarere Level 3 openga.



Kua tu reira koe i te taeake?



Ae. Kua oronga atu au i te tai moni ei tauturu iaia kia tae ki te angaanga e te oki mai ki te kainga. Kua noo kapiti maua ki runga i te bus e kua akakite mai aia e te kimi tangata angaanga orote nei tana ngai angaanga. Nana i tauturu mai iaku kia tu au i te tai ngai angaanga, te ra i muri mai.





Mama Liz

Akakite mai eaa taau angaanga.

Ko te tuatau vera te tuatau manata rava o te strawberries. E maata te au tangata oko i te ice-cream, strawberries e te kai raurau, kare ra oki au i mua i te ngai okooko. Tei muri au i te ngai akiaki strawberry. E ora akamata ke to matou ki te au tangata okooko, e akamata ana matou i te popongi rava i mua ake ka vera ei te ra. Kare e maata te au kite ka inangaro ia no ta matou angaanga, mari ra e pakari te angaanga.

Kare au i akamanako ana i te pakari o te angaanga, kua akamanako ua au i toku inangaro i te strawberries e te moni. Ta matou moni akamata e \$20 tara i te ora. Ko te mea pakari rava te akamataanga au ko te ara popongi. E akamata ana matou i te 5.30 i te popongi i mua ake ka iti mai ei te ra, Monite ki te Varaire. E akaoti ana matou i te ora 1 i te avatea. E tuatau kapu ti to matou e 30 miniti, e te tuatau kaikai i te tuaero e 30 miniti. Te akaoro nei a Toru ki te rare, nana e tiki mai ana iaku.



Tapita



Papa Pae

Eaa te mea mataora i taau ngai angaanga?

Te akamataanga au mamae tikai toku tua i te tanutanu, akiaki, vaere e te uri i te repo. Kare au i angaanga akapera ana i toku oraanga. Kua matutu mai au i teia nei e te tauta nei au i te akono i toku kopapa mei te akatikatika uaua, akara i taku manga ka kai, inu maata i te vai i te po i mua ake ka moe ei au. Kua riro teia ngai angaanga naku i te apii iaku kia akaperepere i teia tikaanga e pera te pakari o te akatukatauanga. Kua aravei au i te au tu tangata tukeke e no tetai au enua mamao mai. Kua riro mai te tai ia ratou e au taeake noku, a tetai ra ka inangaro au i te turoto atu i to ratou au enua. Mataora ta matou ngai angaanga, rekareka te katoatoa noatu e, e angaanga pakari. E pu angaanga akono meitaki to matou. E oronga kaope e te kai katoa mai ana te kamupani na matou.



Mama Liz

Te akarongoanga e mataora taau ngai angaanga. Eaa taau ngai kare koe e reka ana?



Tapita

Kua ngakau parau au i te tikaanga kia angaanga, te au taeake taku i aravei e te moni taku i tāporoporo. Kareka ra, kare au e manako ana e ka inangaro au i te ongi akaou i te kakara o te strawberry. Me oti teia orote, toku manako kua papa au i te aere ki te Apii Tua Toru, kare e tau teia angaanga akiaki naku no te roaanga tuatau.

Acknowledgements

Material from the following sources has been adapted for use in this examination:

Text A

Jean Mason, 2015, <http://enjoycookislands.com/stories/garlands-of-love-the-art-of-ei-in-the-cook-islands>

Photograph (page 2): <https://outpostmagazine.com/adventure-in-the-cook-islands/>

Photograph (page 3): *Doreen Kavana*, CILAMS collection

Text B

Jonathan Milne, 2019, <http://www.cookislandsnews.com/features/weekend/item/73238-getting-rust>

Photograph (page 4): <https://www.stuff.co.nz/travel/kiwi-traveller/113850307/moving-to-the-cook-islands-a-dogs-life-in-raro>